



ZUKKU-SAN
SUSHI BAR & GRILL

Order Online
www.ZukkuSushi.com
@ZUKKUSAN
813.419.1315
25916 Sierra Center Blvd
Lutz, FL 33559



11965 Sheldon Rd Tampa, FL 33626
[c] 408-707-9965
[f] 813-907-1306
[e] OhDeer93@gmail.com Alex Nguyen, Realtor



Join our loyalty program!

Sweetea
CAFE

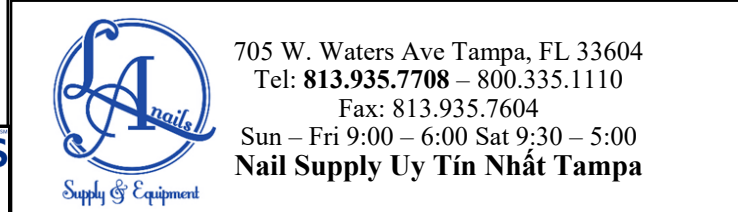
Custom Boba Drinks And Authentic, Home-Made Vietnamese Food Made To Order Using Fresh, Local Ingredients.

HAPPY HOUR EVERY FRIDAY 4-6PM
25704 Sierra Center Boulevard | Lutz, Florida 33559
(813) 406 5961 | sweeteafl.com

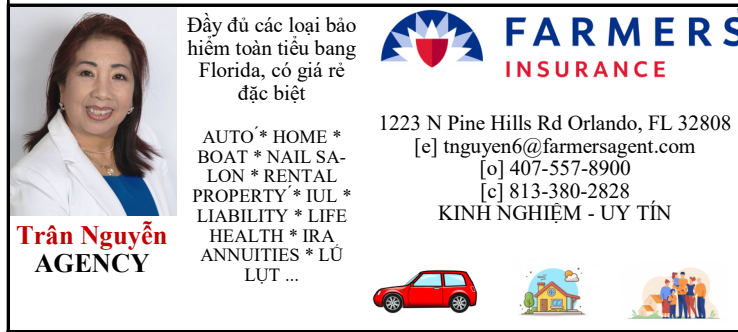


Chuyên Bán Ghế Massage Các Loại

Giá Ưu Đãi Cho Cộng Đồng Việt Nam
646-552-8509
www.kawaiiproducts.com/massagechairs



705 W. Waters Ave Tampa, FL 33604
Tel: 813.935.7708 – 800.335.1110
Fax: 813.935.7604
Sun – Fri 9:00 – 6:00 Sat 9:30 – 5:00
Nail Supply Uy Tín Nhất Tampa



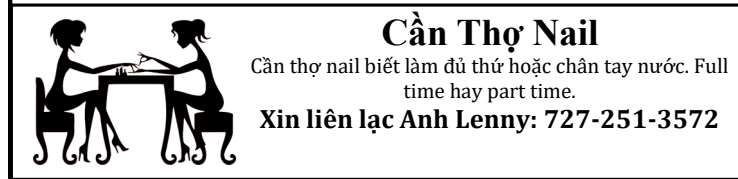
Đầy đủ các loại bảo hiểm toàn tiểu bang Florida, có giá rẻ đặc biệt

FARMERS INSURANCE

1223 N Pine Hills Rd Orlando, FL 32808
[c] tnguyen6@farmersagent.com
[o] 407-557-8900
[c] 813-380-2828
KINH NGHIỆM - UY TÍN

Trần Nguyễn AGENCY

AUTO * HOME * BOAT * NAIL SALON * RENTAL PROPERTY * IUL * LIABILITY * LIFE HEALTH * IRA ANNUITIES * LƯ LỤT ...



Cần Thợ Nail

Cần thợ nail biết làm đủ thứ hoặc chân tay nước. Full time hay part time.
Xin liên lạc Anh Lenny: 727-251-3572

Xin Quý Vị Ủng Hộ Những Kinh Doanh Quảng Cáo Mọi chi tiết xin liên lạc
Cell: 813-317-7180 Email: Lngo@gxthanhgiusetampa.org



Waters Medical Clinic
SPECIALIZING IN ADULT OUTPATIENT AND INPATIENT

Thanh My Nguyen, M.D.
BOARD-CERTIFIED INTERNAL MEDICINE

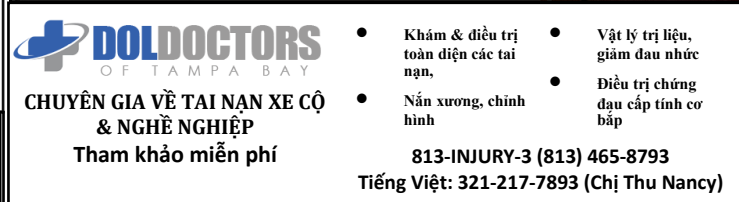
8408 N GRADY AVE. TAMPA, FL 33614 PHONE: (813)-885-9091
5051 66TH ST. N. ST. PETE, FL 33709 FAX: (813)-324-1133



Phở Việt Restaurant
Finest Vietnamese Cuisine

1202 W Brandon Blvd Brandon, FL 33511 (813) 643-8888

Mon - Thu 11am - 9:30pm. Fri - Sat 11AM - 11:00PM. Sun. 11AM - 9:00PM



DOLDOCTORS OF TAMPA BAY

CHUYÊN GIA VỀ TAI NẠN XE CỘ & NGHỀ NGHIỆP
Tham khảo miễn phí

813-INJURY-3 (813) 465-8793
Tiếng Việt: 321-217-7893 (Chị Thu Nancy)



Thinh An Kitchen & Tofu
vietnamese cuisine

8104 W Water Ave Tampa, FL 33615

Everyday 8:00 am - 8:00 pm
Tuesday closed



Valued Choice Pharmacy
Compounding-Excellent Discount-Free Delivery-Most Insurance Accepted

Myhanh Tran, Pharm. D
Thao Tran, Pharm, D

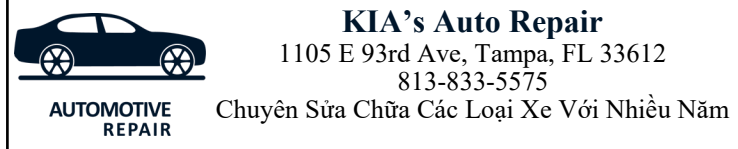
5537 Sheldon Road, Suite Y. Tampa, FL 33615
Phone: 813-881-0600
Fax: 813-881-0700
Email: valuedchoice.pharmacy@gmail.com



MOS Mortgage One Solutions

• Mua Nhà ở hoặc cho thuê
• Refinance cho tiền lãi thấp
• Lần đầu mua nhà với credit kém

Mọi chi tiết xin liên lạc Linh Ngo:
Cell: 813.317.7180
Email: Lngo@Lending1s.com



KIA's Auto Repair

1105 E 93rd Ave, Tampa, FL 33612
813-833-5575

Chuyên Sửa Chữa Các Loại Xe Với Nhiều Năm

YOUR AD HERE



Lm. Quản Nhiệm GX Thánh Giuse Việt Nam
Rev. Gioan B. Đinh Xuân Chiến, SVD

Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:

- * **Thứ Sáu Đầu Tháng:**
 - 6:30pm Châu Thánh Thể & Đọc Kinh L.C.T.X.
 - 7:00pm Thánh Lễ
- * **Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư và Thứ Sáu Hàng Tuần:**
 - 7:00pm Thánh Lễ ngày thường (Thứ Năm không có lễ)
- * **Thứ Bảy:**
 - 6:30pm Lành hạt Mãn Côi
 - 7:00pm Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật
- * **Chúa Nhật:**
 - 8:30am Thánh Lễ 1
 - 10:30am Thánh Lễ 2
- * **Lễ Trọng và Lễ Buộc (nếu rơi vào trong tuần)**
 - 8:00pm Thánh Lễ
- * **Giải Tội:**
Trước Các Thánh Lễ 30 phút và lấy hẹn với Lm. QN
- * **Rửa tội:**
Xin liên lạc với Ông Nguyễn Ban (813-451-1510) trước 1 tháng
- * **Hôn Phối:**
Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 6 tháng
- * **Sinh Hoạt TNTT sau Thánh Lễ 10:30AM CN**
- * **Các lớp giáo lý học online vào 2:30PM CN**

Các Hội Đoàn Công Giáo Tiên Hành:

1. **Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**
- Đoàn Trưởng: Tr. Giuse Maria Nguyễn Quốc Anh Tú
2. **Đoàn Thanh Niên Công Giáo**
- Đoàn Trưởng: A. Gioan Baotixita Trương Vũ (cố vấn: A. Kia Ngô)
3. **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**
- Đoàn Trưởng: Giuse Nguyễn Xuân Hoa
4. **Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
- Hội Trưởng: Annê Nguyễn Thu Thảo
5. **Các Ca Đoàn:**
 - CD Hồng Ân hát lễ thứ Bảy 7:00PM
Đoàn Trưởng: Nguyễn Thanh Ly
 - CD Cecilia hát lễ C.N. 8:30 AM
Đoàn Trưởng: Đoàn Tuấn
 - CD Sao Mai hát lễ C.N. 10:30 AM
Đoàn Trưởng: Phùng Tuyết-Anh

Giáo Xứ Thánh Giuse Việt Nam

St. Joseph Vietnamese Parish
5601 Hanley Rd, Tampa, FL 33634
813-403-6519 Office (346) 775-0967 (cell)
Email: info@gxthanhgiusetampa.org
Website: gxthanhgiusetampa.org
Facebook: facebook.com/gxthanhgiusetampa

Ngày 14 tháng 3 năm 2021 Năm 29 số 12

**Chúa Nhật thứ Tư Mùa Chay—B
ĐẮNG GIẢI PHÓNG**



Sống ở đời, chúng ta bị ràng buộc tư bề. Con người bị ràng buộc do lối sống ích kỷ, do những thành kiến mặc cảm, và cũng có thể do những tham vọng đam mê và nhất là do tội lỗi. Vì những ràng buộc này, con người trở thành nô lệ của chính mình, và họ luôn giãy giụa tìm cách để thoát ra khỏi vòng nô lệ ấy. Phụng vụ Chúa nhật IV Mùa Chay muốn khẳng định với chúng ta: **Thiên Chúa là Đấng giải phóng và làm cho con người được tự do.**

Dân Do Thái đang chán nản đau buồn trong cảnh lưu đày ở Babylon. Họ phải sống trong cảnh tủi nhục nơi đất khách. Không còn đền thờ, chẳng còn tư tế, vắng bóng các sinh hoạt truyền thống và các nghi thức tế tự. Lòng người Do Thái quặn đau nơi lưu đày. Họ không thể gượng vui mà hát xướng trước thái độ ngạo mạn của người bản địa. Những người đạo đức luôn hoài niệm về quá khứ. Họ hướng về Giêrusalem với đôi mắt đắm lệ. Trong bối cảnh ấy, Chúa dùng vua Cyrus, vua Ba Tư, cứu dân khỏi ách lưu đày và quyết định cho họ trở về quê cha đất tổ. Khởi phải nói, niềm vui của dân lưu đày vỡ oà. Họ nhận ra Cyrus là vị cứu tinh. Họ coi ông là người của Thiên Chúa đến để giải phóng dân riêng của Ngài và đưa về bến bờ tự do.

Nếu Thiên Chúa đã dùng ông Cyrus để cứu dân tộc Do Thái khỏi ách lưu đày ở Babylon, thì qua Đức Giêsu, Thiên Chúa muốn cứu độ cả thế gian, mọi nơi, mọi thời. Ngài không cứu thế gian khỏi ách nô lệ của một chế độ, nhưng là ách nô lệ của tội lỗi, của quyền lực tối tăm. Bài Tin Mừng ghi lại cuộc đàm đạo vào ban đêm giữa Chúa Giêsu và ông Nicôđê mô. Ông này là thành viên Công nghị Do Thái, tạm coi như thành viên của quốc hội. Ông cảm phục giáo huấn của Chúa Giêsu, nhưng còn nhiều điều băn khoăn nên đến gặp Người để khai thông trí tuệ. Chúa Giêsu đã nói với ông về tình thương của Thiên Chúa Cha. Tình thương ấy được chứng minh qua Ngôi Lời nhập thể, chính là người đang đàm đạo với ông về những thực tại thiêng liêng. Đức Giêsu cũng khẳng định với ông Nicôđê mô: Thiên Chúa sai con của Ngài đến để giải phóng nhân loại. Ai tin vào Người thì không phải hư mất, nhưng được sống đời đời. Những ai tin vào Chúa Giêsu sẽ được giải thoát khỏi ách nô lệ của tội lỗi và quyền lực tối tăm. Tình thương của Thiên Chúa được chứng minh qua máu nhiệm thập giá. Đức Giêsu đã nhắc tới con rắn đồng được treo trong sa mạc thời ông Môisen (x. Dân số

Lịch Phụng Vụ trong Tuần

14/3: Chúa Nhật 4 Mùa Chay—B

8:30am—Thánh Lễ 1

Bài 1: C. Nguyễn T. Thảo

Bài 2: C. Nguyễn Kim Nguyệt

10:30am—Thánh Lễ 2

Bài 1: C. Hoa Trần

Bài 2: C. Nguyễn T. Tuyền

(Thánh Lễ trong tuần do Hội TNCG phụ trách)

15/3: Thứ Hai

16/3: Thứ Ba

17/3: Thứ Tư—Thánh Patrick, gm

18/3: Thứ Năm—Thánh Sylrô Giám Mục

Giêrusalem,tsht

19/3: Thứ Sáu (kiêng thịt) - Thánh Giuse, Bạn Trăm Năm Đức Trinh Nữ Maria

20/3: Thứ Bảy

7:00pm—Thánh Lễ vọng CN

Bài 1: C. Liên Hương Nguyễn

Bài 2: C. Trần Lam Phương

21/3: Chúa Nhật 5 Mùa Chay—B

8:30am—Thánh Lễ 1

Bài 1: C. Lệ Chi

Bài 2: A. Bùi Ánh Việt

10:30am—Thánh Lễ 2

Mừng Lễ Thánh Cả Giuse—Quan Thầy Giáo Xứ

Bài 1: A. Trương Vũ

Bài 2: C. Hoa Phạm

--Các gia đình có người thân đau bệnh muốn rước Mình Thánh Chúa tại gia, xin liên lạc trước Chúa Nhật với Ô. Hoa số 813-299-4777 hoặc A. Dũng số 813-943-8812

21,3-9) như hình ảnh báo trước cây thập giá. Đương nhiên, Tin Mừng được viết sau biến cố thập giá và phục sinh, nên tác giả muốn diễn tả qua hình ảnh con rắn đồng cái chết của Chúa Giêsu trên thập giá. Cũng như con rắn mang lại sức chữa lành cho dân Do Thái – những người bị rắn cắn – cái chết của Chúa Giêsu và sự phục sinh của Người cũng chữa lành những vết thương của con người do tội lỗi gây ra.

Chúa Giêsu khẳng định: một trong những điều kiện căn bản để được cứu độ hay được ơn giải thoát, đó là Đức tin vào quyền năng Thiên Chúa. Tin là tự do chọn lựa Chúa và dẫn thân sống hết mình vì chọn lựa đó. Nếu bạn tin vào Chúa, bạn sẽ tìm được sự sống, sẽ được cứu độ trong ngày xét xử, sẽ được ánh sáng chiếu soi. Một khi tin vào Chúa thì những hành động của bạn sẽ là những việc thiện lương. Bởi lẽ bạn không thể tin vào Chúa mà lại có một lối sống ngược lại với điều bạn tuyên xưng.

Một cách cụ thể, tin vào Chúa là tin vào Đức Giêsu

Kitô. Tin vào Chúa không chỉ có nghĩa là tin Ngài đang hiện diện, mà còn là thiện chí thực hiện những điều Chúa Giêsu dạy. “Ai khước từ Thầy là khước từ Đấng đã sai Thầy”(Lc 10-16). Đức Tin giải thoát chúng ta khỏi sự chết và đem lại cho chúng ta sự sống vĩnh cửu. Đón nhận và thực hiện lời Chúa Giêsu là tuyên xưng Đức Tin vào Thiên Chúa cách hữu hiệu nhất. Nhờ việc tuân giữ giáo huấn của Người, chúng ta trở nên những tác phẩm của Thiên Chúa, được canh tân trong Chúa Giêsu, nên con người hoàn thiện, và như thế, chúng ta làm cho ánh vinh quang của Ngài tỏa rạng qua cuộc đời của chúng ta (x. Bài đọc II).

Cuộc gặp gỡ với Chúa Giêsu vào ban đêm đã làm cho ông Nicôđêmo thay đổi cuộc đời. Từ một người còn nghi ngờ, dè dặt, ông đã trở nên môn đệ của Chúa. Ông không còn sợ hãi nữa, trái lại, ông đã công khai biện hộ cho Chúa Giêsu nơi những người biệt phái (x. Ga7,51) và đã cộng tác trong việc an táng Chúa Giêsu (x. Ga 19,39). Một điều đáng chú ý là khi Chúa chịu chết đau thương trên thập giá, cũng chính là lúc ông Nicôđêmo sẵn sàng từ bỏ công danh sự nghiệp để công khai nhận mình là môn đệ của Chúa Giêsu. Thông thường ở đời, người ta đi theo và tôn vinh một người chiến thắng, không mấy ai chấp nhận đi theo một người bị lên án tử hình, như trường hợp ông Nicôđêmo.

Mùa Chay là thời điểm sống Đức tin một cách mãnh liệt hơn. Phụng vụ khẳng định: nếu thành tâm tin vào Chúa, chúng ta sẽ tìm được niềm vui ở đời này và hạnh phúc vĩnh cửu. Chúng ta lựa chọn đứng về phía ánh sáng hay bóng tối? Chúng ta đang làm việc thiện hay việc ác? Chúng ta đang bảo vệ sự sống hay cố võ sự chết? Tất cả những vấn nạn này cần được trả lời bằng cuộc sống cụ thể của mỗi người.

“Thiên Chúa yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một, để ai tin vào Con của Ngài thì khỏi phải chết, nhưng được sống muôn đời”. **Hãy nhìn lên cây thập giá để tôn vinh Chúa là Đấng giải phóng**, để biết Chúa yêu chúng ta đến dường nào. Từ cây thập giá, chúng ta học được những bài học cần thiết trong mối tương quan với Chúa và cách ứng xử với anh chị em.

+TGM Giuse Vũ Văn Thiên

Ý Cầu Nguyện của Đức Thánh Cha tháng 3/2021



Ý truyền giáo: Bí tích Hòa Giải. Xin Chúa ban cho chúng ta đổi mới một cách sâu xa việc lãnh nhận Bí tích Hòa Giải, để lãnh

Lịch Sinh Hoạt Cộng Đoàn tháng 3

- **Thánh Lễ 8g30 sáng CN sẽ được livestream trên trang Facebook của giáo xứ**
- **Trong mùa Chay, mỗi thứ 6 sẽ có ngắm Đàng Thánh Giá vào lúc 6g30 tối**
- **14/3: Đổi giờ (forward, mất 1 giờ)**
- **21/3: Lễ Thánh Cả Giuse—Quan Thầy GX 10:30am: Thánh Lễ (có rước kiệu)**
- **28-30/3/2021: Tĩnh Tâm Mùa Chay**
- **31/3: Giải Tội Mùa Chay bắt đầu từ 7g30**

nhận trọn vẹn lòng Chúa xót thương.

CẦU NGUYỆN cho các Anh Chị Em Đau Bệnh



Nguyện xin Chúa ban bình an của Ngài đến những ông, bà trong Cộng đoàn dưới đây để mong ông, bà sớm được bình phục trong bàn tay quan phòng và yêu thương của Thiên Chúa: Ông Gioan Baotixita Nguyễn Văn Quỳnh, Ông Bà

Nguyễn Văn Ba, Ông Giuse Nguyễn Huy, Bà Maria Hồ Thị Cẩm, Anh Bình Nguyễn, Ông Bà Nguyễn Kim Hiền, Ông Bà Nguyễn Thanh Mỹ, Bà Maria Bùi Thị Thấn.

Mừng Lễ Thánh Cả Giuse—Quan Thầy Giáo Xứ



Chúa Nhật 21/3, GX Thánh Giuse sẽ long trọng mừng Lễ Quan Thầy GX:

- 10:30 sáng: Rước kiệu Thánh Giuse ngoài Nhà Thờ do Đoàn TNCG phụ trách cùng các HĐ và toàn thể giáo dân.
- Trong Thánh Lễ, Cha QN sẽ giới thiệu BCH HDMV và Ban Trị Sự mới của các Hội Đoàn.

Thân mời cộng đoàn tham dự đông đảo Lễ mừng Bốn Mạng của GX chúng ta.

Tĩnh Tâm Mùa Chay 28-30/3/2021

Cha Đình Nghị, Dòng Đaminh ở bên Houston sẽ đến giúp GX của chúng ta 3 ngày Tĩnh Tâm Mùa Chay. Ngài sẽ đến giảng bắt đầu:

- Chiều Chúa Nhật Lễ Lá 28/3 lúc 7:30pm.
- Chiều thứ Hai 29/3 lúc 7:30pm
- Chiều thứ Ba 30/3 lúc 7:30pm

Tối thứ Tư 31/3 sẽ có các 6 Cha VN và 2 cha Mỹ đến giải tội cho Giáo xứ bắt đầu từ 7:30pm.

Tuyên bố của Hội Đồng GM Hoa Kỳ về vắc-xin



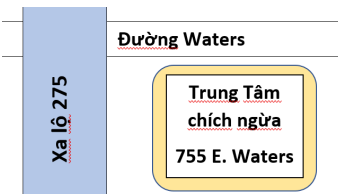
Bộ Giáo Lý Đức Tin đã đánh giá rằng 'khi không có vắc-xin Covid-19 trong sạch về mặt đạo đức... , việc nhận vắc-xin Covid-19 đã sử dụng các dòng tế bào có nguồn gốc từ việc phá thai trong quá trình

nghiên cứu và sản xuất là điều có thể chấp nhận được về mặt đạo đức. Tuy nhiên, nếu có thể chọn trong số các loại vắc-xin COVID-19 an toàn và hiệu quả như nhau, thì nên chọn loại vắc-xin có ít kết nối nhất với các dòng tế bào có nguồn gốc từ hoạt động phá thai. **Do đó, nếu được lựa chọn vắc xin, nên chọn vắc-xin Pfizer hoặc Moderna's thay vì Johnson & Johnson's.**

Vaccination Project

-TNTT đã bắt đầu chở các quý vị cao niên đi chích ngừa mỗi sáng thứ năm. Xin liên lạc với Trương Xuân (229-726-0034) để tiện việc sắp xếp.

-Chính phủ Liên Bang (FEMA) đã mở một trung tâm chích ngừa COVID mà không cần ghi danh trước tại Tam-



pa Greyhound Track, 755 E. Waters Ave. từ 7 a.m. tới 7 p.m. mỗi ngày. Giờ chờ đợi mất từ 30' đến 1 tiếng.

-Tiểu bang Florida sẽ hạ hạn tuổi được chích ngừa xuống 60+ tuổi bắt đầu từ thứ hai 15/3.

Góc Ấm Thực Cuối Tuần

Cuối tuần này Ban Ấm Thực sẽ bán **Phở Bò** để gây quỹ cho GX. Xin quý vị nhiệt tình ủng hộ



Báo Cáo Tài Chánh—Chúa Nhật 7/3/21

T7 7pm:	67 người	\$543
CN 8:30am:	179 người	\$1,715
CN 10:30am:	131 người	\$1,735
Bán Thức Ăn:	\$1,115	
Hàng Rau Ủng Hộ	\$1,103	
(Gđ ÔB Hoa, Gđ C.Triều)		